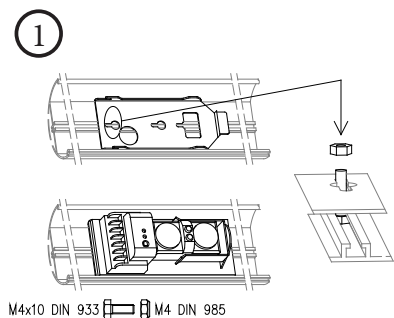


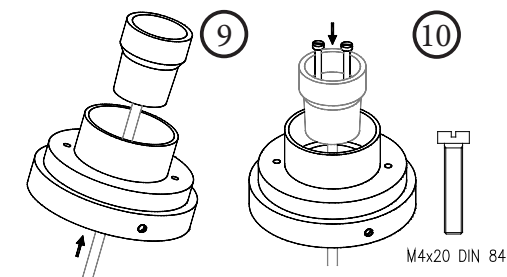
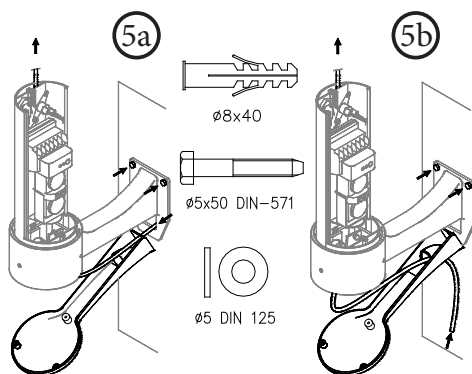
1 INSTALACIÓN

- (1) Fijar la placa posterior de la barrera IR al aluminio con un tornillo.
Instalar sensor a la placa posterior.
NO USAR la cubierta original del sensor. Si va a usar calefactores y termostato véase la sección 2 en la página siguiente antes de continuar.
- (2) Fijar el tamper suministrado al aluminio. Asegúrese que la palanca del interruptor quede sobre la línea superior del aluminio.
- (3) Insertar el refuerzo de aluminio para la base.
- (4) Insertar el perfil con el sensor en el soporte y fijarlo, junto al refuerzo, con los tornillos suministrados.



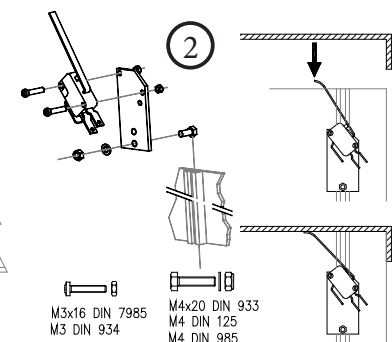
M4x10 DIN 933 M4 DIN 985

- (5) Fijar a pared insertando el cable desde el agujero de cableado inferior hacia la extremidad superior y hacer las conexiones eléctricas pertinentes:
(5a) llegada del cable desde la pared \odot
(5b) llegada desde el exterior.
- (6) Fijar la tapa inferior al soporte con los tornillos suministrados.
- (7) Poner el tubo de policarbonato.
- (8) Insertar el refuerzo de aluminio del cuello y encajar el separador.
- (9) Conectar el casquillo, teniendo cuidado en pasar el cable por el cuello de policarbonato.
- (10) Fijar el casquillo al cuello con los dos tornillos suministrados.
- (11) Fijar el cuello con los tornillos tanto al refuerzo del cuello como a la columna.
- (12) Insertar el tubo transparente.
- (13) Insertar la tapa superior.
- (14) Fijar el soporte cuello a la pared y al cuello con los tornillos suministrados.

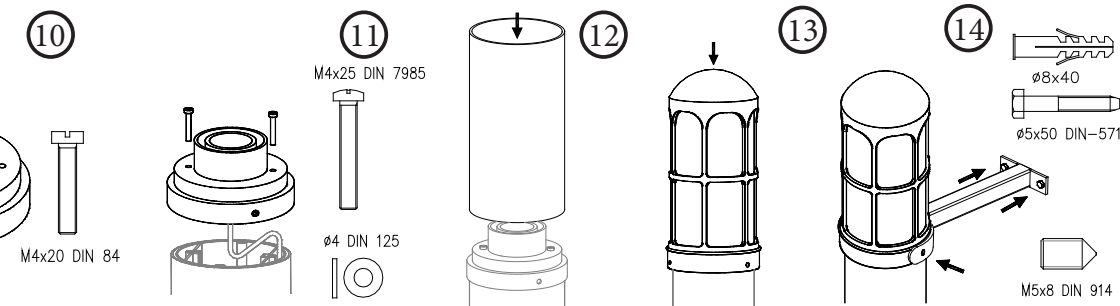
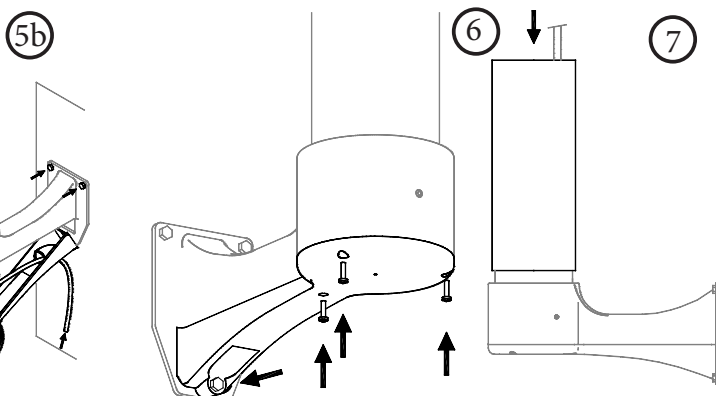


INSTALLATION

- (1) Attach the beam unit's back plate to the aluminium with a bolt.
Attach a sensor to the back plate.
DO NOT use the original sensor covers. If you use heaters and thermostat, please refer to the section 2 on the next page before continuing.
- (2) Fix the supplied tamper switch to the extrusion. Ensure that the switch lever rests above the top line of the aluminium.
- (3) Insert the aluminium support for the base.
- (4) Insert the profile with the sensor into the support bracket and fix it, along with the support, with the supplied screws.

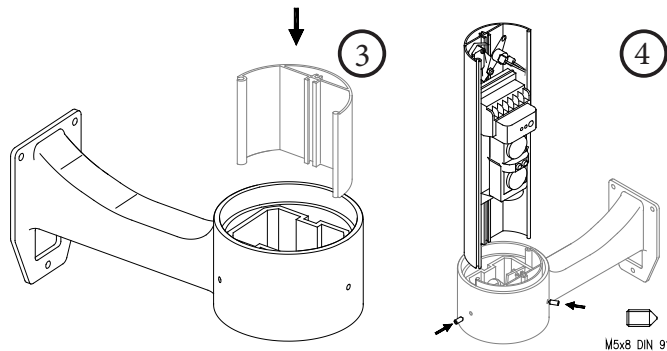


- (5) Fix the support base to the wall by inserting the cable through the bottom wiring hole to the upper extremity:
(5a) cable coming from the wall \odot
(5b) cable coming from the outside.
- (6) Fix the bottom cover to the wall bracket with the supplied screws.
- (7) Position the polycarbonate tube.
- (8) Insert the aluminium support for the neck and mount the spacer ring.
- (9) Connect the electrical fitting (base) making sure to pass the cable through the polycarbonate neck piece.
- (10) Fix the base to the neck with the supplied screws.
- (11) Fix the neck both to the neck support and to the tower.
- (12) Insert the white polycarbonate tube.
- (13) Place the top cover.
- (14) Fix the neck support to the wall and to the neck with the supplied screws.

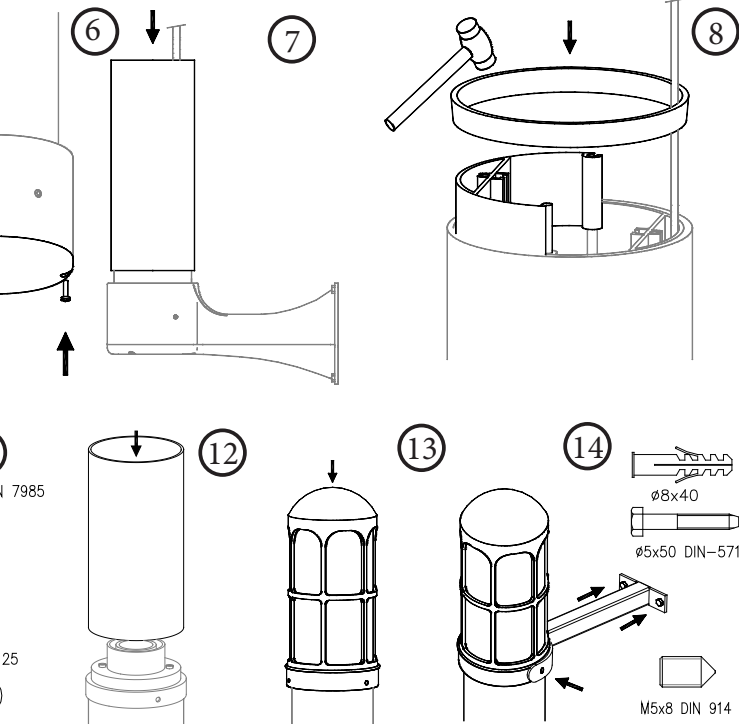


INSTALLATION

- (1) Attacher la plaque postérieure du senseur à l'aluminium avec un boulon.
Attacher le senseur à la plaque postérieure. **NE PAS utiliser le boîtier original du senseur.** En cas d'utilisation de chauffages et de thermostat voir la section 2 de la page suivante avant de continuer.
- (2) Fixer à l'aluminium le tamper fourni. S'assurer que le levier du tamper repose au-dessus de la ligne supérieure de l'aluminium.
- (3) Attacher le renfort en aluminium pour la base avec la vis fournie.
- (4) Insérer le profilé avec le senseur dans le support et le fixer, avec le renfort, à l'aide des vis fournies.

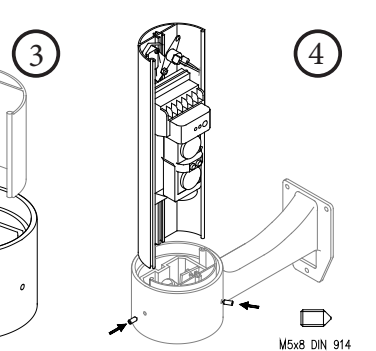


- (5) Fixer le support-base au mur en passant le câble du trou de câblage inférieur à l'extrémité supérieure et établir les connexions électriques:
(5a) le câble provenant du mur \odot
(5b) le câble provenant de l'extérieur.
- (6) Fixer le couvercle inférieur au support avec les vis fournies.
- (7) Placer le tube en polycarbonate.
- (8) Insérer le renfort en aluminium du col et placer la bague entretoise.
- (9) Établir la connexion électrique du culot en s'assurant de passer le câble par le col de polycarbonate.
- (10) Fixer le culot au col avec les deux vis fournies.
- (11) Fixer le col avec les vis au renfort du col et à la colonne.
- (12) Insérer le tube en polycarbonate blanc.
- (13) Insérer le couvercle supérieur et le fixer au col avec les vis fournies.
- (14) Fixer le support du col au mur avec les vis fournies.

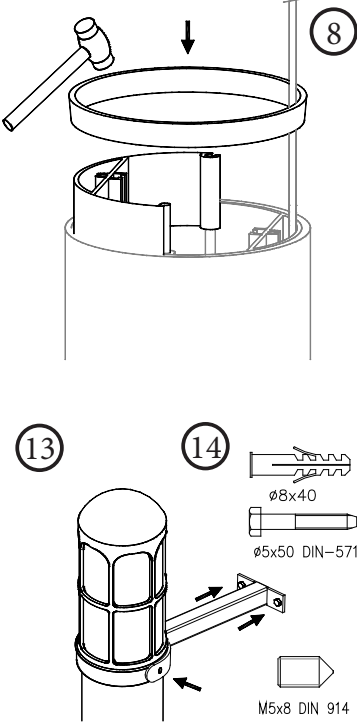


INSTALLAZIONE

- (1) Fissare la placca posteriore della barriera IR all' alluminio con la vite fornita.
Installare sensore alla placca posteriore. **NON USARE la cover originale del sensore.** Se si utilizzano riscaldatori e termostato vedere la sezione 2 nella pagina seguente prima di proseguire.
- (2) Fissare il tamper all' alluminio. Assicurarsi che la leva dell' interruttore oltrepassi la linea superiore del profilato di alluminio.
- (3) Inserire il rinforzo di alluminio per la base.
- (4) Inserire il profilo con il sensore nel supporto e fissarlo, con il rinforzo, utilizzando le viti fornite.



- (5) Fissare il supporto base a parete inserendo il cavo dal basso verso l'alto e cablare: (5a) entrata del cavo dalla parete \odot (5b) entrata del cavo dall'esterno.
- (6) Fissare il coperchio inferiore al supporto con le viti fornite.
- (7) Inserire il tubo di policarbonato.
- (8) Inserire il rinforzo di alluminio del collo e collocare l'anello distanziatore.
- (9) Cablare il portalampada, facendo passare il cavo attraverso il collo di policarbonato.
- (10) Fissare il portalampada al collo con le viti fornite.
- (11) Fissare il collo con le viti fornite sia al rinforzo del collo che alla colonna.
- (12) Inserire il tubo bianco.
- (13) Inserire il coperchio superiore e fissarlo al collo con le viti fornite.
- (14) Fissare il supporto collo alla parete ed al collo con le viti fornite.



2 CALEFACTORES&THERMOSTATO

HEATERS&THERMOSTAT

CHAUFFAGES & THERMOSTAT

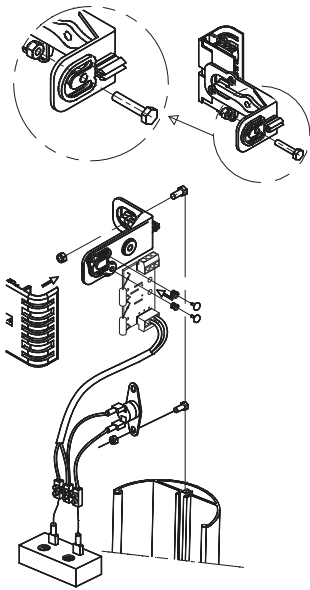
RISCALDATORI&THERMOSTATO

Para mantener el funcionamiento óptimo en ambientes externos con bajas temperaturas y riesgo de condensación, **cada columna debe incluir un calefactor por sensor, y un solo termostato**. P.e.: una columna que contenga 4 sensores requerirá 4 calefactores y 1 solo termostato. Cada calefactor consume 250 mA en 12VDC. Se recomienda alimentar los sensores y los calefactores por separado, salvo que se instale una fuente de alimentación independiente por columna. **LOS CALEFACTORES ESTÁN DISEÑADOS PARA FUNCIONAR A 12VDC**. Solamente pueden funcionar a 24VDC si se ponen en serie según las indicaciones del diagrama.

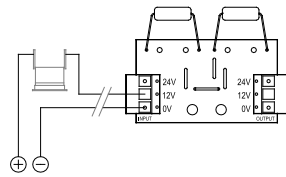
In order to maintain optimal performance in outdoor environments with low temperatures and condensation risk, **each tower must be equipped with one heater per beam unit and a single thermostat switch**. Every heater consumes 250 mA at 12VDC. For large installations it may be necessary to run sensors and heaters on separate power supply units unless PSUs are installed in each tower. **THE HEATERS ARE DESIGNED TO WORK AT 12 VDC**. They can only work at 24 VDC if they are put in a series (see below).

Afin de maintenir un fonctionnement optimal dans les milieux externes à basses températures et risque de condensation, **chaque colonne doit être équipée d'un chauffage par senseur et d'un thermostat**. Chaque chauffage consomme 250mA à 12VDC. Les barrières et chauffages doivent fonctionner sur des sources d'alimentation séparées, à moins que celles-ci soient installées dans chaque colonne. **LES CHAUFFAGES SONT CONÇUS POUR FONCTIONNER À 12VDC**. Ils ne peuvent fonctionner à 24VDC que quand ils sont mis en série suivant les indications du dessin ci-dessous.

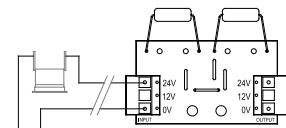
Per mantenere un funzionamento ottimale in ambienti esterni a basse temperatura e rischio di condensa, **ogni colonna deve includere un riscaldatore per sensore ed un termostato**. Ogni riscaldatore consuma 250mA a 12 VDC. Si raccomanda di alimentare i sensori ed i riscaldatori separatamente, salvo che si installi un alimentatore indipendente per colonna. **I RISCALDATORI SONO PROGETTATI PER FUNZIONARE A 12 VDC**. Possono funzionare a 24 VDC solo quando si collegano in serie come indica il disegno.



Simple Connection

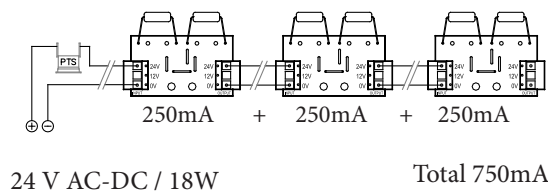
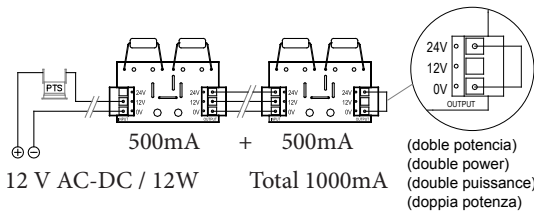
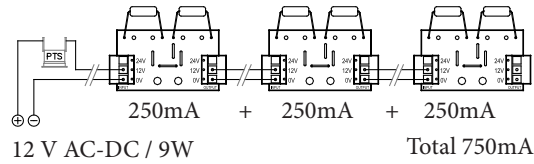


12 V AC-DC / 250 mA (3W)



24 V AC-DC / 250 mA (6W)

Multiple Connections



3 ACCESORIOS

Se puede evitar riesgo de condensación con **calefactores y termostato** (sección 2). Se incluye con cada luminaria un kit completo de fijación: tornillos inoxidables, tuercas y tacos de anclaje. No se incluyen las bombillas.

Condensation risk can be minimized thanks to **heaters and thermostats** (section 2). A full fixing kit is included with every lamp tower: stainless screws, nuts and anchor bolts. Bulbs are not included.

Les risques de condensation peuvent être minimisés grâce aux **chauffages et aux thermostats**. Un kit de montage complet est inclus avec chaque lampe : vis inox, écrous, et boulons d'ancrage. Ampoules non incluses.

Si può evitare il rischio di condensa con **riscaldatori e termostato** (sezione 2). Si include con ogni colonna un kit completo di fissaggio: viti inox, dadi e bulloni di ancoraggio. Non si includono lampadine.

4 PROBLEMAS

Tenga especial cuidado al anclar a suelos desnivelados: **use un nivel**. Asegúrese que la distancia entre los equipos sea menor a la distancia de alcance recomendado por el fabricante; así se evitarán alarmas no deseadas. El perfil de policarbonato se debe limpiar regularmente con un paño húmedo para evitar la acumulación de la suciedad. **Usar únicamente agua y jabón neutro. UTILIZAR SOLO BOMBILLAS DE BAJO VOLTAJE (12-24v)** El fabricante no se hace responsable del incumplimiento de las diferentes normativas eléctricas en cada país.

Special attention is required when anchoring to uneven walls, **use a level**. Ensure that the distance between the sensors is smaller than the distance recommended by the manufacturer in order to prevent undesired alarms. The polycarbonate cover should be cleaned on a regular basis with a damp cloth in order to avoid dirt accumulation. **Only use water and neutral soap. ONLY LOW VOLTAGE BULBS MUST BE USED (12-24V)** The manufacturer is not responsible for non-compliance of different electrical standards in each country.

Faire attention lors de l'ancrage sur des murs non-uniformes: **utiliser un niveau**. Faire attention à ce que la distance entre les senseurs soit inférieure à la distance de portée recommandée par le fabricant: on évitera ainsi des déclenchements non-souhaités d'alarme. Le profilé de polycarbonate doit être nettoyé de façon régulière avec un tissu humide afin d'éviter l'accumulation de saleté. **Utiliser seulement de l'eau et du savon neutre. UTILISER AMPOULES À BASSE TENSION (12-24V)** Le fabricant n'est pas responsable de l'inaccomplissement de différentes normes électriques dans chaque pays.

Fare attenzione a fissare il prodotto su una parete irregolare, **usare una livella**. Assicurarsi che la distanza tra i sensori sia minore della distanza raccomandata dal fabbricante, in questo modo si eviteranno falsi allarmi. Il profilato di policarbonato si deve pulire regolarmente con un panno umido per evitare l'accumulo di sporcizia: **usare unicamente acqua e sapone neutro. USARE SOLO LAMPADINE A BASSO VOLTAGGIO (12-24V)** Il produttore non si assume la responsabilità in caso di violazione delle norme elettriche di ogni paese.